

Op de voordracht van de Minister van Begroting en van Ambtenarenzaken, belast met de Nationale Loterij,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, treden in werking :

1° artikel 35 van de wet van 7 mei 2019 tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en tot invoeging van artikel 37/1 in de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij;

2° dit besluit.

Art. 2. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting en van Ambtenarenzaken,
belast met de Nationale Loterij,
D. CLARINVAL

Sur la proposition du Ministre du Budget et de la Fonction publique, chargé de la Loterie Nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* :

1° l'article 35 de la loi du 7 mai 2019 modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et insérant l'article 37/1 dans la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale;

2° le présent arrêté.

Art. 2. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Budget et de la Fonction publique,
chargé de la Loterie Nationale,
D. CLARINVAL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2020/10044]

10 DECEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven wat bepaalde producten bestemd voor de intieme hygiënische bescherming en de externe defibrillatoren betreft. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 10 december 2017 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven wat bepaalde producten bestemd voor de intieme hygiënische bescherming en de externe defibrillatoren betreft (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 2017), bekrachtigd bij de wet van 30 juli 2018 (*Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2018, *err.* van 28 augustus 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2020/10044]

10 DECEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux en ce qui concerne certains produits destinés à la protection hygiénique intime et les défibrillateurs externes. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 10 décembre 2017 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux en ce qui concerne certains produits destinés à la protection hygiénique intime et les défibrillateurs externes (*Moniteur belge* du 22 décembre 2017), confirmé par la loi du 30 juillet 2018 (*Moniteur belge* du 10 août 2018, *err.* du 28 août 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2020/10044]

10. DEZEMBER 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung hinsichtlich bestimmter Erzeugnisse für den Schutz der Intimhygiene und hinsichtlich der externen Defibrillatoren des Königlichen Erlasses Nr. 20 vom 20. Juli 1970 zur Festlegung der Mehrwertsteuersätze und zur Einteilung der Güter und Dienstleistungen nach diesen Sätzen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 10. Dezember 2017 zur Abänderung hinsichtlich bestimmter Erzeugnisse für den Schutz der Intimhygiene und hinsichtlich der externen Defibrillatoren des Königlichen Erlasses Nr. 20 vom 20. Juli 1970 zur Festlegung der Mehrwertsteuersätze und zur Einteilung der Güter und Dienstleistungen nach diesen Sätzen, bestätigt durch das Gesetz vom 30. Juli 2018.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

10. DEZEMBER 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung hinsichtlich bestimmter Erzeugnisse für den Schutz der Intimhygiene und hinsichtlich der externen Defibrillatoren des Königlichen Erlasses Nr. 20 vom 20. Juli 1970 zur Festlegung der Mehrwertsteuersätze und zur Einteilung der Güter und Dienstleistungen nach diesen Sätzen

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Mehrwertsteuergesetzbuches, des Artikels 37 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 28. Dezember 1992;
Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 20 vom 20. Juli 1970 zur Festlegung der Mehrwertsteuersätze und zur Einteilung der Güter und Dienstleistungen nach diesen Sätzen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 26. Oktober 2016;

Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Haushalts vom 18. November 2016 und 2. Februar 2017;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 62.267/3 des Staatsrates vom 27. Oktober 2017, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Tabelle A Rubrik XXIII der Anlage zum Königlichen Erlass Nr. 20 vom 20. Juli 1970 zur Festlegung der Mehrwertsteuersätze und zur Einteilung der Güter und Dienstleistungen nach diesen Sätzen, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Januar 2016, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 2 werden die Wörter "Damenbinden, Slipeinlagen und" aufgehoben.

b) Die Rubrik wird durch Nummern 10 und 11 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"10. Damenbinden, Tampons, Slipeinlagen und ähnliche Erzeugnisse für Zwecke der Monatshygiene und Intimpflegetücher für den hygienischen Schutz des Genitalbereichs von anderen Personen als Babys

11. Externe Defibrillatoren".

Art. 2 - In Tabelle A Rubrik XXVI der Anlage zu demselben Erlass, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 30. April 2013, werden in Absatz 1 zwischen den Wörtern "bis einschließlich 8" und den Wörtern "erwähnt sind" die Wörter "und 11" eingefügt.

Art. 3 - In Tabelle A Rubrik XXXIV der Anlage zu demselben Erlass, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Januar 2016, werden in Nr. 1 zwischen den Wörtern "bis einschließlich 8" und den Wörtern "erwähnt sind" die Wörter "und 11" eingefügt.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.

Art. 5 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Dezember 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2020/40052]

7 DECEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard voor de kosteloze beschikking over onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 7 december 2018 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard voor de kosteloze beschikking over onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen (*Belgisch Staatsblad* van 27 december 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2020/40052]

7 DECEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92, en ce qui concerne les avantages de toute nature résultant de la disposition gratuite d'immeubles ou de parties d'immeubles. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 7 décembre 2018 modifiant l'AR/CIR 92, en ce qui concerne les avantages de toute nature résultant de la disposition gratuite d'immeubles ou de parties d'immeubles (*Moniteur belge* du 27 décembre 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.